

Cançons per a veu i piano
Mélodies pour voix et piano
Songs for voice and piano

Sis melodies

sobre poemes de diversos poetes

Narcís Bonet

poemes de Maria Antònia Salvà, Manuel Trens, Clementina Arderiu,
Carles Riba, Manuel Luis Acuña, Vicente Aleixandre



dinsic.com

Agraïments a

Pau Casan i Bonet, per la seva professionalitat lligada al seu cor.
Jean-Marc Lesage, per la relectura atenta de cada melodia.
Kanae Endo, per haver fet sonar aquestes melodies.
Mireia Domènech i Bonet per la relectura meticulosa de cada text de melodia i traduccions al francès de tots els textos.

Per la relectura

Anne Miller Hadas-Lebel
Françoise Wiart
Blandine Lesage

Pel seu suport

Michel Denis

Per cedir la seva veu o la seva ploma, agraïments a

Mercè Bonet, Montserrat Bonet, Mariona Bonet, Eulàlia Bonet, Mireia Domènech i Bonet, Eulàlia Domènech i Bonet i Joan Fonollosa Massana

Cançons per a veu i piano - Sis melodies

1a edició: desembre 2021

© Narcís Bonet (hereus)

© DINSIC Publicacions Musicals, S.L.

Magatzem: Sepúlveda, 84 - 08015 Barcelona

Seu social: Gran Via de les Corts Catalanes, 529 - 08011 Barcelona

email: dinsic@dinsic.com - www.dinsic.com

Disseny coberta: Hélène Giraudier

Traducció a l'anglès: Silvia Panisello Cabrera i Brian Cutts

Traducció al francès: Mireia Domènech Bonet

Revisió musical: Pau Casan

Maquetació: DINSIC GRÀFIC

Imprès a: Service Point

Pau Casals, 161-163

08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)

Dipòsit legal: B 3473-2021

ISMN: 979-0-69238-894-4

La reproducció total o parcial d'aquesta obra per qualsevol procediment, compresa la re-prografia i el tractament informàtic, i també la distribució d'exemplars mitjançant lloguer i préstec, resten rigorosament prohibides sense l'autorització escrita de l'editor o entitat autoritzada, i estaran sotmeses a les sancions establertes per la llei.

Distribueix: DINSIC Distribucions Musicals, S.L.
Magatzem: Sepúlveda, 84 - 08015 Barcelona
Seu social: Gran Via de les Corts Catalanes, 529 - 08011 Barcelona
email: dinsic@dinsic.com
www: www.dinsic.com

Sumari / Sommaire / Summary

Sis melodies	7
I - Quietud (Maria Antònia Salvà 1869-1958)	10
II - La lluna, la bruna (Manuel Trens 1892-1976)	13
III - Silenci poblat (Clementina Arderiu 1889-1976)	19
IV - Eugènia (Carles Riba 1893-1959)	25
V - Cala miña seda (Manuel Luis Acuña 1849-1873)	27
VI - La madre joven (Vicente Aleixandre 1898-1984)	30



Sis melodies

Sobre poemes de diversos poetes

Aquest conjunt de melodies, que reuneix sis peces de diverses èpoques i llengües, no és pròpiament un cicle atès que cada melodia és independent.

1. *Quietud* data de l'any 1949 i es basa en un poema de **Maria Antonia Salvà** (1869-1958), poetessa de Mallorca, on es troba la casa de la família Bonet construïda pel pare de Narcís, que era arquitecte. La peça comença com la melodia *Son, soneta*, la primera de les *Quatre cançons de bressol populars catalanes*.

Narcís Bonet va crear aquesta melodia a París, l'any 1950, i la va cantar per primera vegada Francine Janin acompanyada pel mateix Bonet. Narcís Bonet

havia arribat a França uns mesos abans per treballar amb Nadia Boulanger.

2. *La Lluna, la bruna*, composta l'any 1950 sobre un poema de **Manuel Trems** (1892-1976), va ser estrenada per per Katia Oudiette, a qui està dedicada la melodia.

L'ambient és tan enigmàtic, sorprenent i deliciós com el text.

3. *Silenci poblat* data de l'any 1950 i està basada en un poema de **Clementina Arderiu** (1889-1959), esposa de l'escriptor i poeta Carles Riba (vegeu la cançó següent). L'obra està dedicada a Joan Massià, violinista i mestre de Narcís Bonet, i es va interpretar per primer cop a la *Salle du Jeu de Paume** (Sala del Joc de Palma) del Castell de Fontainebleau en ocasió d'un curset organitzat per Nadia Boulanger. Va ser cantada per Flora Wen acompanyada per Narcís Bonet.

4. *Eugènia* és una obra de l'any 1951 sobre un poema de **Carles Riba** (1893-1959), de qui Narcís Bonet va rebre una profunda formació en lletres. Més endavant, el compositor i el poeta van mantenir una llarga correspondència que Narcís Bonet va donar a la Biblioteca de Catalunya.

L'obra està dedicada a Mariona Agustí, filla de la cantant Conxita Badia i futura esposa del germà gran i padri de Narcís Bonet, l'arquitecte Jordi Bonet.

5. *Cala miña seda* (Calla seda meva), escrita l'any 1958 sobre un poema en gallec de **Manuel Luis Acuña** (1849-1873), va ser cantada per primera vegada per Isabel Garcisanz a Ourense.

6. *La madre joven* va ser composta l'any 1989, a París, sobre un poema de **Vicente Aleixandre** (1898-1984) i interpretada el mateix any per Atsuko Kudo, soprano, i Anton Cardó al piano. És la primera melodia que Narcís Bonet va dedicar a la seva futura esposa Hélène Giraudier.

Hélène Giraudier de Bonet

Foto: Narcís Bonet a París 2008.

Nota. Narcís Bonet va establir la durada de les melodies amb caràcter indicatiu.

* Joc de pilota francès antic que originàriament es jugava colpejant la pilota amb el palmell de la mà.

Sis melodies

I - Quietud

Poesia de Maria Antònia Salvà

Música de Narcís Bonet (Op. 86)

* **Tristament. Molt lent.**
Pensatiu i expressiu.

Cant

Piano

p

Om - bra de pi - nar dor - ment, amb

sol fil - trat de mig - di - a. —No cor -

re un a - lè de vent, que tam - bé s'en - so - pi - ri - a.—

pp

8va - , 8va - , 8va - - - , 8va - ,

8va - , 8va - , 8va - ,

8va - ,

P P P P

P P P P P

P P P P

* Lentement. Très lent. Réfléchi et expressif / Slow. Very slow. Reflective and expressive

** Statique / Static